

Under Florida law, you now can vote by mail or vote at an absentee ballot site or vote at your designated polling place on Election Day.

**To vote by mail using an absentee ballot –**

- Complete the attached “ABSENTEE BALLOT REQUEST” form and either mail or deliver the form to the Elections Department. The request must be received no later than noon four calendar days before the day of the election. (No fax or e-mail requests accepted!)
- Vote your absentee ballot in secret.
- Before the ballot is returned, you must sign the back of the ballot certificate envelope. A witness, 18 years or older, must also sign and provide his or her address on the back of the ballot certificate envelope after seeing you sign in order for your ballot to be counted.
- The ballot must be returned by mail through the United States Postal Service unless you choose to return your own ballot in person to the Elections Department located in the Stephen P. Clark Center at 111 NW 1<sup>st</sup> Street, on the 19<sup>th</sup> floor or any absentee ballot site. You must bring photo identification that includes your signature. (*To return someone else's ballot, see “Designee Procedures”.*)
- The ballot must be received by the Elections Department no later than 7:00 p.m. on election night for it to be counted. Do not drop off an absentee ballot at a polling place, as it will not be counted!

**To vote at an absentee ballot site –**

- You may vote in person at any designated site throughout Miami-Dade County prior to the election. Bring photo identification that includes your signature.
  - For the dates, times, and locations, call (305) 375-5858 or visit our web site at: <http://elections.metrodade.com>.
- Notice: In accordance with Florida law, it is a felony to commit or attempt to commit any fraud in connection with voting; vote a fraudulent ballot; or vote more than once in an election.**

**Designee Pickup and/or Return Procedures**

Due to an unforeseen or emergency situation, an absentee ballot can be picked up and/or returned at the Elections Department, 111 NW 1<sup>st</sup> Street, on the 19<sup>th</sup> floor by your designee.

**When can your designee pick up and/or return your ballot?**

- An immediate family member (spouse, parent, child, grandparent or sibling) can pick up and/or return your ballot the day prior and the day of the election.
- Anyone else can pick up and/or return your ballot only on Election Day.

**A designee is limited to one of the following:**

- Ballots for two immediate family members.
- A ballot for one immediate family member and someone other than immediate family.
- One ballot only for someone other than immediate family.

**What is needed?**

- Picture identification must be presented from the designee.
- You must provide your designee with a written statement containing all of the following:
  - your printed name
  - your daytime telephone number
  - your date of birth
  - date of election ballot is needed
  - the name of the designee
  - the reason why you are not able to pick up and/or return your absentee ballot
  - your signature

- If the designee is not a member of your immediate family, an additional letter must also be included from your doctor or office stationery stating “due to a medical emergency involving you or your dependent, you are unable to vote at the polling place on Election Day and are unable to pick up and/or return your own absentee ballot”.

Dapre Lalwa Florid, w gen dwa pou w resevwa yon bilten pou moun ki pa la si w pa kapab prezante w nan biwo de vôt yo jou eleksyon yo.

**Kouman pou w vote ak bilten sa a :**

- Se pou w ranpli fòm « Demann Bilten Pou Moun Ki Pa La » ki kole ak papye sa a epi w gen dwa voye li pa lapos oubyen pòte li nan Depatman Eleksyon.Nou fèt pou resevwa li pa pita pase midi 4 jou avan eleksyon yo.(Nou pap asepte demann pa ni faks ni e-mail)
- Vote bilten w an an sekchè.
- Pou nou konte bilten w an, se pou w siyen dèyè anvlop sètifye bilten an. Se pou yon temwen, ki majè de 18 an ou plis, siyen ak bay adrès li dèyè anvlop la tou lè li finn wè w siyen.
- Se pa Sèvis Lapos Lè Zetazini pou w voye bilten laneksepte si w ta pito remèt afè w oumenm direkteman nan biwo Depatman Eleksyon nan Stephen P. Clark Center nan 111 NW 1<sup>st</sup> sou 19èm etaj la. Se pou w vini ak yon kat didantite ki genyen foto w ak siyati w. (*Si nap remèt bilten pou yon lòt moun, tcheke « pwoesis pou reprezantan yo ».*)
- Pou yo konte bilten vôt w an se pou Depatman Eleksyon resevwa li pa pi ta ke 7 :00 diswa nan menm swa eleksyon sa a. Pa lage bilten vôt w an nan yon biwo vôt, yo pap konte li !

**Pou w vote nan yon biwo pou bilten moun ki pa la-**

- W gendwa vote dan nepòt biwo espesyal\_sa yo nan nepòt zòn Konte Miami-Dade avan eleksyon yo. Pote avèk w yon kat didantite ki genyen siyati w.
- Pou nou jwenn dat yo, lè yo, ak adrès yo, rele (305) 375-5858 oubyen vizite sitwèb nou an:  
<http://elections.metrodade.com>.

**Avi : Dapre Lalwa Florid se yon deli pou w moun eseye ozalò fè anken manti nan zafè vote ; vote sou yon fo bilten ; oubyen vote plizyè fwa nan menm eleksyon an.**

**Pwoesis pou Reprezantan vinn Chèche/ozalò Remèt**

Si ta vinn genyen nenpòt ka dijans, yon reprezantan w gen dwa vinn chèche oubyen remèt bilten moun ki pa la nan Depatman Eleksyon Miami-Dade, 111 NW 1<sup>st</sup> Street, sou 19èm etaj la.

**Ki lè reprezantan w lan gen dwa vinn chèche oubyen remèt bilten w lan?**

- Manb fanmi w (mari/madamm, papa/manman, pitit, granpè/granmè, ozalò frè/sè) gen dwa vinn chèche oubyen remèt bilten w lan jou avan eleksyon an ak menm jou eleksyon an.
- Nenpòt lòt moun ap gen dwa vinn chèche oubyen remèt bilten w lan sèlman nan jou eleksyon an.

**Yon reprezantan ap gen dwa a youn nan sa yo:**

- Bilten pou de manb fanmi li
- Yon bilten pou yon manb fanmi li ak pou yon lòt moun ki pa fanmi li.
- Yon grenn bilten sèlman pou moun ki pa fanmi li.

**Sa ki nesesè ?**

- Reprezantan w lan va bezwen yon kat didantite ki gen foto.
- Se pou w bay reprezantan w lan yon pèmisyon a lekri ki genyen tout enfòmasyon sa a yo:
  - non w ekri an gwo lèt
  - nimewo telefòn kote w ye lajounen
  - nimewo kat enskripsyon vôt w
  - non reprezantan w lan rezon pou ki sa w pa kapab vinn chèche oubyen remèt bilten moun ki pa la w lan
  - siyati w
- Si reprezantan w lan pa yon manb fanmi w, se pou w voye yon lèt doktè ak tout enfòmasyon ke nou te mande deja yo. Se pou lèt doktè sa a ekri sou papye ki genyen non biwo/non doktè an epi tou se pou li di konsa ke « Se pou yon ka ijans medikal pou w oubyen pitit w ki fè ke moun ki gen non li ekri pi wo nan papye sa a ,pa te kapab vinn chèche oubyen remèt bilten vôt li yan nan biwo vôt la jou eleksyon sila yo ».

ABSENTEE BALLOT REQUEST	
Print and complete all information	Mete tout enfòmasyon DEMANN BILTEN POU MOUN KI PAP LA Epi ekri an lèt majiskil
voter's name / non votè a	date of birth (mandatory) / dat w fèt (obligatwa)
registration # (optional) / nimewo kat enskripsiyon (konnen/si w vle bay li)	
Current Miami-Dade County Residence Address Adrès kay w nan konte miami-dade	
<input type="checkbox"/> Check if this is a change of your residential address. Tcheke la a si sa a se yon nouvo adrès.	
<p><b>NOTICE:</b> Absentee ballots <u>cannot</u> be forwarded. As we may send election materials throughout the year, it is up to you to notify us <u>when</u> your address changes—<u>not before</u>. If a ballot is returned undeliverable, it may cause your voter registration to become invalidated and your absentee ballots cancelled.</p> <p><b>AVI:</b> Lapos pap re-ekspedye bilten Moun ki pa la nan novo adrès w bay lapos la. Pandan tout lane an na va voye materyo enfòmasyon sou eleksyon, se responsabilite pa w pou w ban nou chanjman dadrès w, lè w finn bwote , <u>pa avan</u>. Si yo voye bilten an tounen yo gen dwa revoke kat enskripsiyon lan ak tout bilten pou moun ki pa la w te mande yan.</p>	
Address to send ballot if different from residence: Adrès pou yo poste bilten an:	
If you need your ballot to be sent to an address <u>other</u> than your residence, you <u>must</u> explain why: / Si w ta renmen yo poste bilten an nan w lòt adrès ki pa kote w rete a, se pou eksplike pou ki rezon:	
<input type="checkbox"/> I am permanently unable to vote at the polls. Please include me on your annual list of absentee voters. / Mwen pap janm kapab al vote nan biwo vòt yo. Tanpri ajoute nonm nan lis pou yo poste bilten chak ane bay votè ki absan yo.	<input type="checkbox"/> I am requesting an absentee ballot for the following election date(s): / M ap mande yon bilten vot moun ki absan pou eleksyon kap fèt le (mete ki dat) :
<p><b>Oath:</b> I do solemnly swear (or affirm) that all information on this form is true.  <b>Sèman:</b> Mwen fè sèman solanel (ou afime) ke tout enfòmasyon ki sou fòm sila a se la verite.</p>	
Daytime telephone # / nimewo telefòn ou lajounen	Voter's Signature / Siyati Votè a
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ <b>Note:</b> All absentee ballot requests must be signed by the voter and received by the Elections Department <u>no later than noon on the 4<sup>th</sup> calendar day prior to the election</u>. <b>E-MAIL or FAX</b> requests are accepted <u>only if the ballot is to be mailed overseas</u>.</li> <li>❖ <b>Note Byen:</b> tout demand Bilten vòt pou moun ki absan yo fèt pou l gen siyati votè a sou li epi se pou Depatman Eleksyon an resevwa I <u>pa pita pase midi 4 jou anvan eleksyon</u> an. Yo va asepte demann pa Kourye Eletwonik ak Faks <u>sèlman</u> lè gen pou voye bilten vòt la nan yon peyi etranje.</li> </ul>	
<p>Miami-Dade Elections Department / Depatman Eleksyon Miami-Dade P.O. Box 012241, Miami, Florida 33101-2241 / 305-375-5858</p>	

# VOTING BY ABSENTEE BALLOT IN MIAMI-DADE COUNTY

## VOTE AK BILTEN MOUN KI PA LA